

STALCO+



LTS25 | LTS30

S055297683 | S055297685

PL

EN



PL PODKASZARKA – INSTRUKCJA ORYGINALNA

EN GRASS TRIMMER – ORIGINAL MANUAL

Uwaga: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem narzędzia
Note: Read the manual carefully before using the device

PL – SPIS TREŚCI

1. PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE	3
2. SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	3
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	4
4. DANE TECHNICZNE	7
5. OPIS	7
6. PRZEZNACZENIE	8
7. INSTRUKCJA OBSŁUGI	8
8. KONSERWACJA	13
9. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	13
10. GWARANCJA	14
11. RECYKLING	14
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	14
13. SCHEMAT ZŁOŻENIOWY I LISTA CZĘŚCI	15

Uwaga: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. zastrzega sobie prawo do modyfikacji projektu oraz wyglądu produktów i ich instrukcji obsługi. Przyszłe zmiany w instrukcji użytkownika zostaną opublikowane bez uprzedniego powiadomienia.

EN – CONTENTS

1. READ ALL INSTRUCTIONS	20
2. SAFETY SYMBOLS	20
3. SAFETY INSTRUCTIONS	21
4. SPECIFICATIONS	23
5. DESCRIPTION	24
6. INTENDED USE	24
7. OPERATING INSTRUCTIONS	24
8. MAINTENANCE	29
9. STORAGE AND TRANSPORTATION	30
10. WARRANTY	30
11. RECYCLING	30
12. DECLARATION OF CONFORMITY	31
13. EXPLODED VIEW	32

Note: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. reserves the right to modify the design and appearance of the products and the contents of product manuals. Future changes to the manuals will be published without prior notice.

1. PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE



OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi! Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

2. SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie uwagi na możliwe niebezpieczeństwa. Symbole bezpieczeństwa i objaśnienia zasługują na szczególną uwagę i zrozumienie. Symbole ostrzegawcze same w sobie nie eliminują żadnego zagrożenia. Instrukcje i ostrzeżenia w nich zawarte nie zastępują odpowiednich środków zapobiegania wypadkom.



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem tego urządzenia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkie symbole ostrzegawcze, takie jak „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA”. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE!

Praca z elektronarzędziem może skutkować wrzuceniem ciał obcych do oczu, co może skutkować poważnym uszkodzeniem oczu. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z osłonami bocznymi i jeśli to konieczne - osłonę zakrywającą całą twarz

W tym punkcie przedstawiono i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą pojawić się na tym produkcie. Przed przystąpieniem do montażu i obsługi przeczytaj, zrozum i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu



OSTRZEŻENIE!

Ogólne niebezpieczeństwo. (Niezastosowanie się do ostrzeżenia oznaczonego tym znakiem może być przyczyną porażenia prądem, pożaru lub/i ciężkich obrażeń)



Podczas korzystania z produktu należy nosić rękawice ochronne



Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkownika i ostrzeżeniami bezpieczeństwa w niej zawartymi.



Przeczytaj instrukcję obsługi



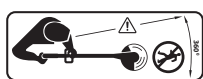
Podczas korzystania z urządzenia należy nosić ochronę słuchu.



Niebezpieczeństwo obrażeń! Zwróć uwagę na wyrzucane przedmioty, podczas pracy zachowaj dystans od osób i mienia



Podczas korzystania z produktu należy nosić ochronę oczu.



Podczas pracy osoby postronne nie powinny znajdować się w obszarze roboczym. Odległość pomiędzy maszyną a osobami postronnymi powinna wynosić co najmniej 15 metrów



Podczas korzystania z produktu należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne z podnoskiem



Nie wystawiać na działanie wilgoci, Nie używać urządzenia w czasie deszczu i wysokiej wilgotności powietrza.



Odłącz wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy.
Odłącz wtyczkę sieciową, jeśli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Urządzenie klasy II



Europejski znak zgodności.
Patrz Deklaracja Zgodności w celu uzyskania szczegółowych informacji.



Nie wyrzucaj elektronarzędzi i akcesoriów razem z odpadami domowymi. Zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddać do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingowego.

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj dołączone do elektronarzędzia wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje. Nieprzestrzeganie podanych niżej wszystkich instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.



1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- Utrzymywać z daleka dzieci i osoby postronne podczas użytkowania elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- Nie wystawiaj urządzenia na deszcz. Nie używaj urządzenia w wilgotnych lub mokrych warunkach.



2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzi powinny być dopasowane do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. Nie używaj żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, grzejniki, piece centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody wzrosnie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie nadwyręzać przewodu przyłączeniowego. Nie używać przewodu do przenoszenia ani ciągnięcia elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Utrzymywać przewód zasilający z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku używania elektronarzędzia na wolnym powietrzu, używać przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przewodu przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



3) Bezpieczeństwo osobiste

- Przewidywać, obserwować, to co się robi i zachować rozsądek podczas użytkowania elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Używać wyposażenia ochronnego. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki uszu, zmniejszy osobiste obrażenia.

- c) **Unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że włącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy włączniku w pozycji załączenia może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze.** Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- e) **Nie wychylać się. Cały czas stać pewnie i zachować równowagę.** Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- f) **Nosić odpowiednie ubranie.** Nie nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Utrzymywać swoje włosy i ubrania z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą dostać się do części ruchomych.
- g) **Nie pozwolić, aby znajomość narzędzia wynikająca z częstego korzystania prowadziła do beztroskiego użytkowania i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** Nieuważne czynności mogą powodować poważne zranienia ciągu ułamka sekundy.
- h) **Noś obuwie ochronne, aby chronić stopy.** Nie obsługuj urządzenia w sandałach z odkrytymi palcami lub boso
- i) **Noś długie spodnie, aby chronić nogi.**

4) **Użytkowanie i dbałość o elektronarzędzie**

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia odpowiednio do jego przeznaczenia.** Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu na jakie zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli włącznik nie łączy i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie którego nie można załączyć lub wyłączać włącznikiem, jest niebezpieczne i powinno zostać naprawione.
- c) **Odcłaczać wtyczkę ze źródła zasilania i/lub usuwać akumulator, jeżeli jest odcłaczalny, od elektronarzędzia przed wykonaniem każdej nastawy, wymianą części lub przechowaniem.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom niezapoznanym z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami na użytkowanie elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwować elektronarzędzia i ich wyposażenie. Sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, sprawdzać, czy nie ma pęknięć części i**

wszystkich innych czynników, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeśli stwierdził się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyna wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.

- f) **Używać elektronarzędzia, wyposażenia, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może powodować zagrożenie.
- g) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytające suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające uniemożliwiają bezpieczne przenoszenie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) **Naprawa**

- a) **Naprawę elektronarzędzia zlecać osobie wykwalifikowanej, stosującej wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.

6) **Ostrzeżenia bezpieczeństwa dla podkaszarek**

- a) **Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy obszar cięcia jest wolna od patyków, kamieni, drutów i innych przedmiotów.**
- b) **Używaj urządzenia tylko w prawidłowej pozycji, z żyłką tnącą blisko podłoża, jak pokazano na ilustracjach. Nigdy nie włączaj urządzenia w żadnej innej pozycji.**
- c) **Włączaj urządzenie tylko wtedy, gdy ręce i stopy są z dala od żyłki tnącej.**
- d) **Unikaj kontaktu ciała z żyłką tnącą, gdy urządzenie jest uruchomione.**
- e) **Nie pracuj na stromym zboczu, upewnij się, że masz równowagę. Pamiętaj, że świeżo skoszona trawa jest wilgotna i śliska.**
- f) **Używaj tylko odpowiedniej żyłki tnącej. Nigdy nie używaj metalowej żyłki tnącej ani żyłki wędkarskiej.**
- g) **Po rozciągnięciu nowej żyłki tnącej, przed włączeniem urządzenia ustaw je w normalnej pozycji roboczej.**
- h) **Uważaj, aby przewód sieciowy znajdował się z dala od żyłki tnącej. Zawsze zwracaj uwagę na położenie przewodów**
- i) **Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru oraz przed wymianą, czyszczeniem lub kontrolą jakichkolwiek części urządzenia, wyłącz, wyjmij wtyczkę z gniazdka i upewnij się, że ruchome części przestały się obracać**
- j) **Nigdy nie montuj metalowych elementów tnących.**
- k) **Używaj wyłącznie zalecanych przez producenta części**

zamiennych i akcesoriów.

- l) Regularnie sprawdzaj i konserwuj podkaszarkę. Naprawy podkaszarki należy oddawać wyłącznie do autoryzowanego serwisu.
- m) Uważaj na obrażenia spowodowane ostrzami zamontowanymi do przycinania długości żytki. Po przedłużeniu nowej żytki tnącej zawsze przywracaj podkaszarkę do normalnej pozycji roboczej przed włączeniem.
- n) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.
- o) Gdy podkaszarka nie jest używana, przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- p) Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- q) Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem sprzętu.
- r) Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia.
- s) Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, natychmiast odłącz przewód od zasilania. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem zasilania.
- t) Nie używaj podkaszarki (podkaszarki krawędziowej), jeśli przewody są uszkodzone lub zużyte.
- u) Ostrzeżenie, elementy tnące nadal się obracają po wyłączeniu silnika.
- v) Trzymaj przedłużacze z dala od elementów tnących.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo! Żyłka tnąca nadal się obraca po wyłączeniu silnika



OSTRZEŻENIE!

To narzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać aktywne oraz pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się, przed uruchomieniem tego urządzenia, z lekarzami i producentem implantu medycznego.

7) Hałas i wibracje



Noś ochronniki słuchu.

Zadeklarowane wartości całkowitych drgań i zadeklarowaną wartość emisji hałasu zmierzono zgodnie ze znormalizowaną metodą pomiaru i można je stosować do porównania jednego narzędzia z

innym. Zadeklarowaną wartość całkowitych drgań i zadeklarowaną wartość emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.



OSTRZEŻENIE!

Drgania i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju elementu obrabianego.

UWAGA!

Nie ma możliwości uniknięcia obciążenia hałasem wywołanego przez urządzenie. Prace o dużej intensywności hałasu należy wykonywać w dozwolonym wymiarze i wyznaczonym czasie. Przestrzegaj czasu na odpoczynek i ogranicz czas trwania pracy do niezbędnego minimum. Dla ochrony własnej oraz ochrony osób znajdujących się w otoczeniu należy stosować odpowiednie ochronniki słuchu.

8) Ryzyko resztkowe

Nawet jeśli elektronarzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem, nie można wyeliminować wszystkich pozostałych czynników ryzyka. W związku z budową i projektem elektronarzędzia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

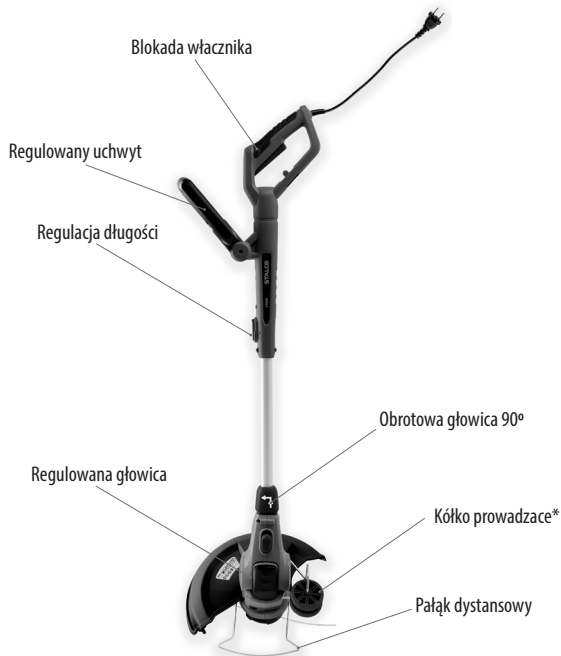
- Ryzyko porażenia prądem:
 - Uszkodzenie przewodu elektrycznego podczas pracy.
 - Korzystanie z podkaszarki w wilgotnym otoczeniu, co może zwiększać przewodność prądu.
- Ryzyko obrażeń ciała:
 - Odłamki kamieni, gałęzi lub innych twardych przedmiotów wyrzucanych przez obracającą się żyłkę/tarczę.
 - Kontakt z obracającą się głowicą podkaszarki w przypadku braku osłony lub nieostrożnego operowania.
- Ryzyko hałasu i wibracji:
 - Długotrwałe narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu.
 - Wibracje mogą powodować dyskomfort lub zmęczenie dłoni i nadgarstków, a przy długim użytkowaniu – ryzyko uszkodzeń układu nerwowego (zespół wibracyjny).
- Ryzyko związane z niewłaściwym użytkowaniem:
 - Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi, np. korzystanie z podkaszarki do cięcia grubych gałęzi.
 - Nieodpowiednia postawa ciała lub niewłaściwe trzymanie urządzenia, co może skutkować utratą równowagi i upadkiem.
- Ryzyko środowiskowe:
 - Szkody w miejscowej faunie i florze, np. przypadkowe uszkodzenie siedlisk owadów lub drobnych zwierząt

Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi może również skutkować innymi zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego użytkowania.

4. DANE TECHNICZNE

Model		LTS25	LTS30	
Symbol katalogowy		S055297683	S055297685	
Napięcie	[V]	230 - 240	230 - 240	
Częstotliwość	[Hz]	50	50	
Moc	[W]	350	600	
Szerokość cięcia	[mm]	25	30	
Grubość żyłki	[mm]	1,4	1,5	
Prędkość bez obciążenia	[min ⁻¹]	9800-11200	9600-10600	
Waga	[kg]	2,9	2,9	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} K _{PA} = 2,5 dB(A)		[dB](A)	78,7	78,6
Poziom mocy akustycznej	L _{WA}	[dB](A)	93,18	95,00
	K _{WA}	[dB](A)	0,47	0,70
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}		[dB](A)	96	96
Poziom wibracji a _h K = 1,5 m/s ²		[m/s ²]	2,084	3,058

5. OPIS



* Kółko prowadzące tylko w wersji LTS30

6. PRZEZNACZENIE

UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Podkaszarka do trawnika została zaprojektowana do przycinania i wykańczania krawędzi trawnika oraz koszenia trawy w ograniczonych przestrzeniach. To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do użytku konsumenckiego.

UŻYCIE NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Wszelkie zastosowania, które nie zostały wymienione powyżej w rozdziale „UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM”, są niezgodne z przeznaczeniem.



UWAGA!

Za wszelkie szkody materialne i osobowe powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania odpowiada użytkownik urządzenia. Stosowanie niewłaściwych lub nieoryginalnych części powoduje utratę gwarancji producenta.

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZŁOŻENIE

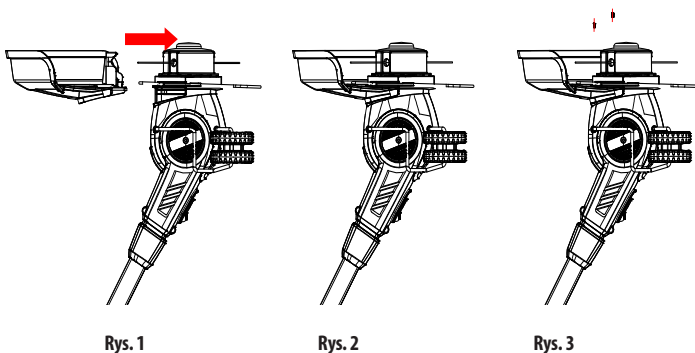


OSTRZEŻENIE!

Przed montażem upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

MONTAŻ OSŁONY

1. Umieść osłonę na narzędziu, jak pokazano. (rys. 1)
2. Umieść osłonę w klamrze po stronie wskazanej czarną strzałką na rys. 2. (rys. 2)
3. Zamocuj je za pomocą dwóch śrub dodatkowych w osłonie bezpieczeństwa (rys. 3)



Rys. 1

Rys. 2

Rys. 3

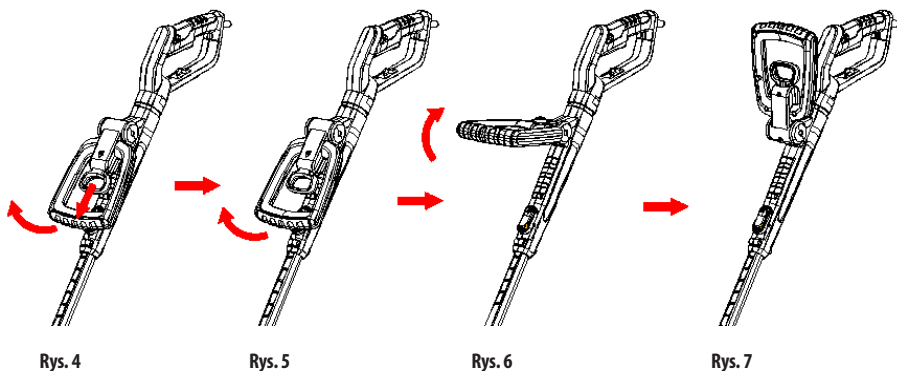


OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj narzędzia, jeśli osłona nie jest prawidłowo zamontowana.

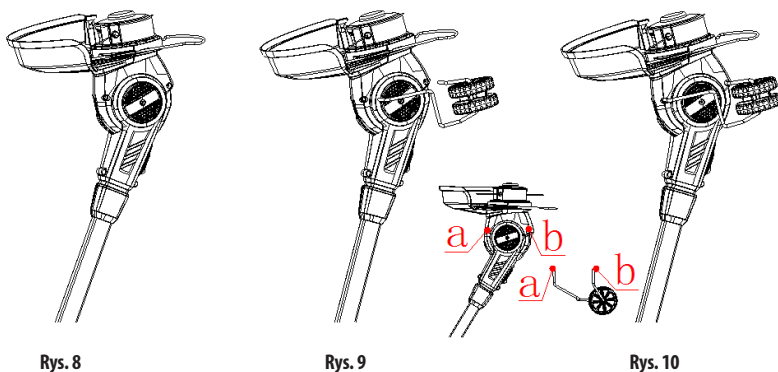
MONTAŻ UCHWYTU DODATKOWEGO

1. Umieść dodatkowy uchwyt na narzędziu, jak pokazano. (rys. 4)
2. Ustaw dodatkowy uchwyt w najwygodniejszej pozycji. Przelóż śrubę przez otwór. (rys. 5)
3. Zamontuj nakrętkę i dokręć nakrętkę, ale nie dokręcaj jej zbyt mocno.



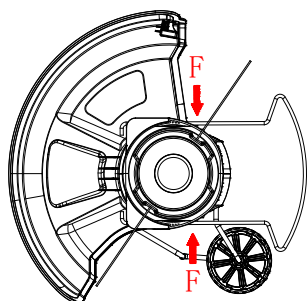
MONTAŻ KOŁA KRAWĘDZIOWEGO

1. Dopasuj piny (a, b) uchwytu koła krawędziowego do odpowiednich dwóch pozycji na narzędziu (rys. 8, rys. 9)
2. Włóż dwa piny do odpowiednich otworów, Włóż każdy z nich maksymalnie do końca, w przeciwnym razie koło krawędziowe wypadnie podczas używania.

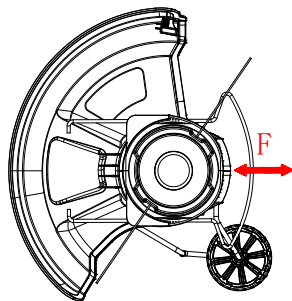


MONTAŻ PAŁĄKA DYSTANSOWEGO

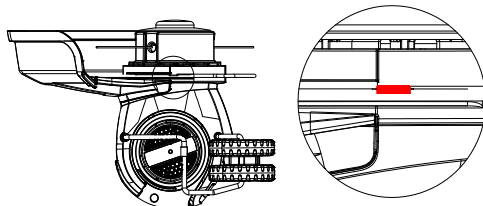
1. Umieść pałąk dystansowy i urządzenie poziomo (rys.11)
2. Wciśnij obie strony pałąka dystansowego w szczeliny lewej/prawej obudowy (rys.11,rys.12)
3. Wsuń i pociągnij osłonę drutu w odpowiednie miejsce (rys. 13)



Rys. 11



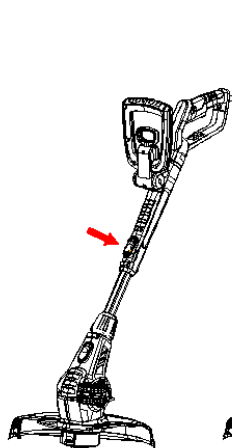
Rys. 13



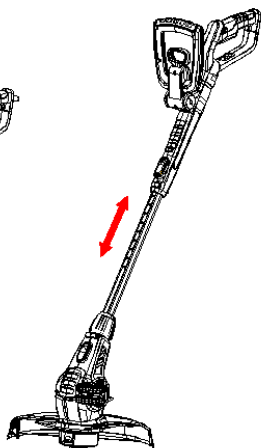
Rys. 12

REGULACJA DŁUGOŚCI NARZĘDZIA

1. Naciśnij przycisk aluminiowej rury (rys. 14)
2. Pociągnij za uchwyt, dostosuj rurkę do wygodnej długości, a następnie poluzuj przycisk rury (rys. 15)

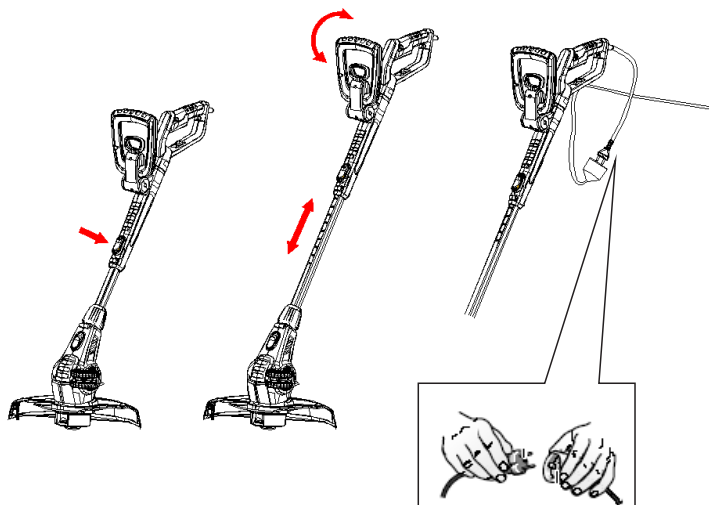


Rys. 14



Rys. 15

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA (Rys. 16)



Rys. 16



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie próbuj blokować dźwigni spustu w pozycji włączonej

PRZYCINANIE

1. Trzymaj narzędzie tak, jak pokazano.
2. Delikatnie poruszaj podkaszarką z boku na bok.
3. Podczas koszenia dłuższej trawy, pracuj etapami.
4. Jeśli narzędzie zacznie pracować wolno, zmniejsz obciążenie.

TRYB CIĘCIA PRZY KRAWĘDZI

W przypadku przycinania przy krawędzi głowica tnąca powinna znajdować się w pozycji pokazanej na rys. 17.

W przeciwnym razie:

1. Odkręć nakrętkę rury w sposób pokazany na rys.18.
2. Obróć uchwyt tak jak pokazano na rys.19.
3. Po ustawieniu uchwytu na miejscu należy przykręcić nakrętkę rury, jak pokazano na rys. 20.
4. Kąt głowicy tnącej można regulować w celu zapewnienia najbardziej odpowiedniego trybu cięcia krawędzi, jak pokazano na rys. 21.

Uwaga: Uchwyt można obracać tylko w jednym kierunku.

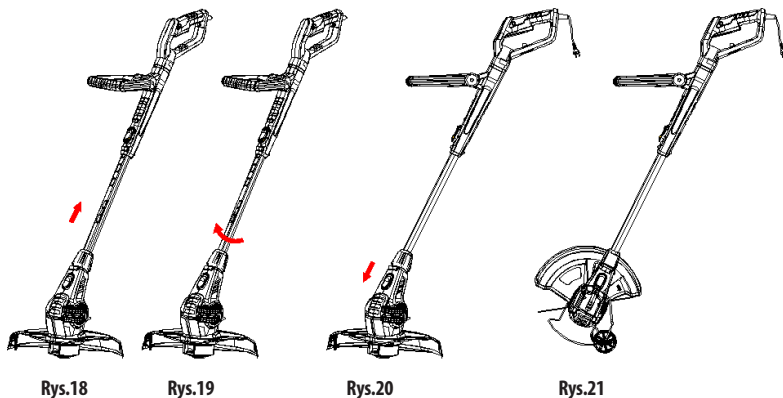


OSTRZEŻENIE!

Nie używaj mocnego narzędzia tnącego do krawędziowania



Rys. 17



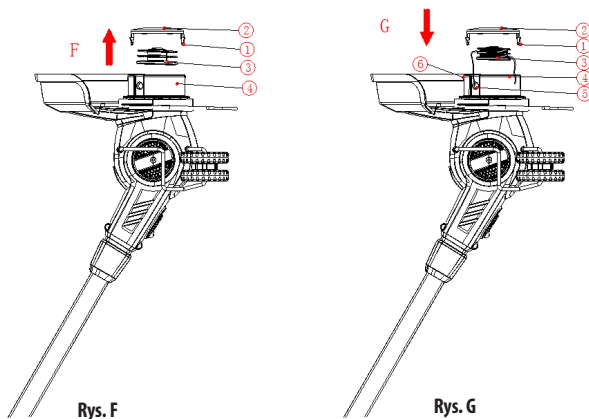
Rys.18

Rys.19

Rys.20

Rys.21

ZAKŁADANIE NOWEJ SZPULI ŻYŁKI TNĄCEJ



Rys. F

Rys. G

1. Odłącz narzędzie
2. Trzymając zaczepy ① wciśnięte, zdejmij osłonę szpuli ② z obudowy ④. (Rys.F)
3. Wyjmij pustą szpulę ③ z osłony szpuli. (Rys.F)
4. Usuń wszelkie zanieczyszczenia i trawę z osłony szpuli i obudowy
5. Nawinij nową żyłkę na szpulę i wsuń ją do wypustu w osłonie szpuli. Lekko obróć szpulę, aż zostanie osadzona.
6. Odepnij koniec jednej z żyłek tnących i przeprowadź żyłkę przez jedno z oczek ⑤. Żyłka powinna wystawać ok. 11 cm z osłony szpuli. (Rys. G)
7. Odepnij koniec drugiej żyłki tnącej i przeprowadź żyłkę przez drugie oczko. Żyłka powinna wystawać ok. 11 cm z narożnika szpuli.
8. Wyrównaj zaczepy ① na pokrywie szpuli z wycięciami ⑥ w obudowie. (Rys.G)
9. Wciśnij pokrywę na obudowę, aż zatrzaśnie się bezpiecznie na swoim miejscu.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli żyłki wystają poza ostrze przycinające, odetnij je tak, aby sięgały jedynie do ostrza.

8. KONSERWACJA

Narzędzie zostało zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Ciągła, zadowalająca praca zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.



OSTRZEŻENIE!

Wszelkie prace naprawcze lub konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym elektronarzędziu i wyciągniętej wtyczce elektronarzędzia z gniazdka sieciowego.



OSTRZEŻENIE!

Podczas serwisowania należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może stworzyć zagrożenie lub spowodować uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.

CZYSZCZENIE

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłącz i odłącz narzędzie od zasilania.
- Regularnie czyść szczelinę wentylacyjną w narzędziu miękką szczotką lub suchą szmatką.
- Regularnie czyść żyłkę tnącą i szpulę miękką szczotką lub suchą szmatką.
- Regularnie używaj tępego skrobaka, aby usunąć trawę i brud spod osłony.

Postępowanie po każdym koszeniu

- Regularne czyszczenie i konserwacja podkaszarki zapewni wydajność i wydłuży żywotność urządzenia.
- Po każdym koszeniu należy rozłożyć i wyczyścić szpulę i jej szczelinę z trawy i ziemi, a w szczególności osłonę przed zanieczyszczeniami.
- Podczas pracy należy utrzymywać szczeliny wentylacyjne w czystości i bez trawy.
- Do czyszczenia podkaszarki należy używać wyłącznie szmatki nasączonej gorącą wodą i miękkiej szczotki.
- Nie należy spryskiwać ani moczyc urządzenia wodą.
- Nie należy używać detergentów ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić podkaszarkę. Części wykonane z tworzywa sztucznego mogą łatwo zostać uszkodzone przez środki chemiczne.

9. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

PRZECHOWYWANIE

Elektronarzędzie przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji łatwopalnych. Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zaleca się przechowywać urządzenia w oryginalnym opakowaniu.

TRANSPORT

Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed uszkodzeniami mechanicznymi i uderzeniami.

Do załadunku lub rozładunku nie używać urządzeń zaciskowych.

10. GWARANCJA

Produkty są objęte gwarancją zgodnie z przepisami ustawowymi/krajowymi (na podstawie dowodu zakupu - paragon, faktura, dowód dostawy). Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania nie podlegają gwarancji. W przypadku reklamacji należy wysłać urządzenie w stanie całkowicie zmontowanym do sprzedawcy lub Serwisu Gwarancyjnego STALCO. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dostarczonej wraz z urządzeniem.

11. RECYKLING



Produkt ten nie może być utylizowany z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają niebezpieczne substancje, które w przypadku dostania się do środowiska przenikają do wód gruntowych, gleby i powietrza, stwarzając zagrożenie dla organizmów żywych i ludzi.

Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Zużyte urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które należy dostarczyć do ponownego wykorzystania, aby nie szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzkiemu przez niekontrolowane usuwanie odpadów. Zużyte urządzenia należy utylizować z wykorzystaniem specjalnych systemów zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczącej recyklingu skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Producent:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

deklaruje, że produkt:

Nazwa **PODKASZARKA**

Model **LTS25**

Typ **GT-PS3047B**

Nr katalogowy **S055297683**

spełnia zasadnicze wymagania poniższych dyrektyw oraz norm zharmonizowanych:

Dyrektywa MD 2006/42/WE

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona przez dyrektywę 2005/88/WE

Zastosowana metoda oceny zgodności 2000/14/WE: Załącznik V
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wA} : 93,18, K_{wA} = 0,47 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wA} : 96 dB (A)

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji technicznej:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

Niniejsza deklaracja wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

STALCO
Mateusz Marosek
Mateusz Marosek

Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu
Product Quality and Certificate Specialist

Skawina, 21.11.2024

(miejsce i data)

(imię i nazwisko), (podpis)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Producent:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

deklaruje, że produkt:

Nazwa **PODKASZARKA**

Model **LTS30**

Typ **GT-PS3047**

Nr katalogowy **S055297685**

spełnia zasadnicze wymagania poniższych dyrektyw oraz norm zharmonizowanych:

Dyrektywa MD 2006/42/WE

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A2+A15
EN IEC 50636-2-91:2014
EN 62233:2008

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona przez dyrektywę 2005/88/WE

Zastosowana metoda oceny zgodności 2000/14/WE: Załącznik V
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{wA} : 95,00, K_{wA} = 0,70 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{wA} : 96 dB (A)

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji technicznej:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

Niniejsza deklaracja wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

STALCO
Mateusz Marosek
Mateusz Marosek

Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu
Product Quality and Certificate Specialist

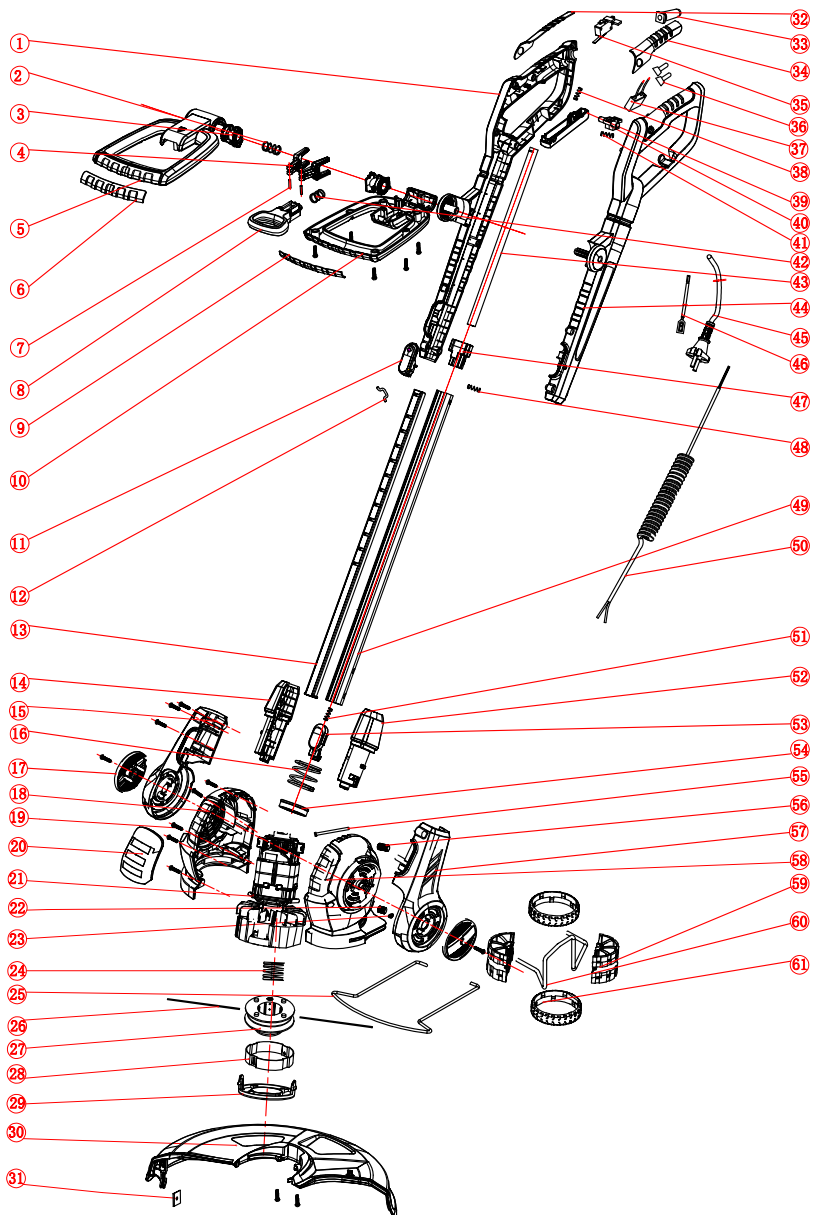
Skawina, 21.11.2024

(miejsce i data)

(imię i nazwisko), (podpis)

13. SCHEMAT ZŁOŻENIOWY I LISTA CZĘŚCI

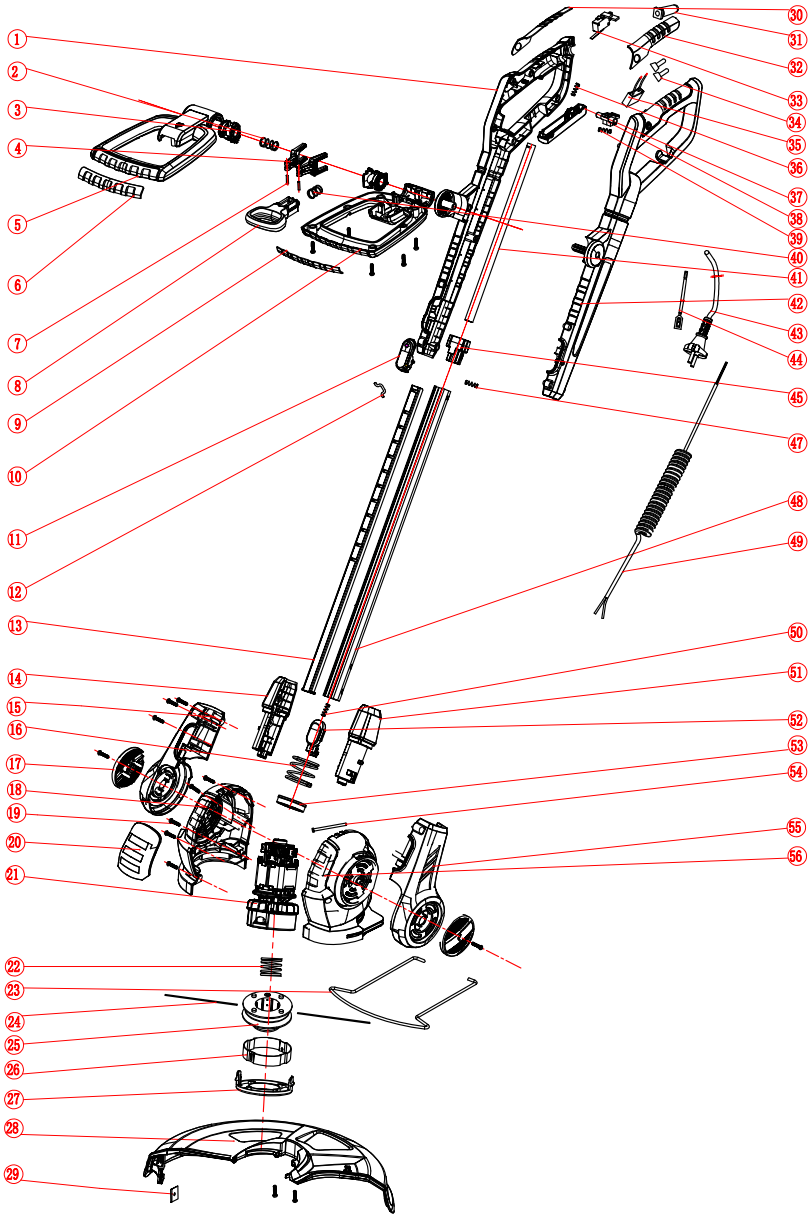
LTS30



LISTA CZĘŚCI - LTS30

Nr	Opis
1	Zestaw uchwytu głównego
32	
34	
44	
2	
3	Zestaw uchwytu dodatkowego
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
19	
42	
11	
12	Wkładki spustu wału
13	Element regulacji wysokości
14	Zestaw elementu obrotowego
52	
15	Zestaw obudowy z płytką dekoracyjną
17	
57	
16	Obrócona sprężyna
18	Zestaw obudowy
58	
19	Śruba
20	Dekoracja obudowy
21	Silnik
22	Stała pokrywa 1
23	Stały element obudowy
24	Sprężyna

25	Pętla osłony roślin
26	Żyłka tnąca
27	Szpula
28	Pierścień szpuli
29	Ośłona szpuli
30	Ośłona
31	Ostrze brzytwy
33	Ośłona ochronna kabla
35	Przełącznik
36	Nasadka łącząca
37	Kondensator
38	Sprężyna spustu
39	Spust
40	Spust przełącznika
41	Sprężyna spustu przełącznika
43	Rura osłony przewodnicy
45	Przewód zasilający
46	Wewnętrzny przewód
47	Złącze
48	Sprężyna spustu wału
49	Wał
50	Przewód sprężyny
51	Sprężyna spustu obudowy
53	Obudowa spustu
54	Pierścień stały
55	Opaska kablowa
56	Pokrywa stała 2
59	Piasta
60	Wspornik koła krawędziowego
61	Opona



LISTA CZĘŚCI - LTS25

Nr	Opis
1	Zestaw uchwytu głównego
42	
30	
32	
2	Zestaw uchwytu dodatkowego
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
19	
40	
11	Spust wału
12	Wkładki spustu wału
13	Element regulacji wysokości
14	Zestaw elementu obrotowego
51	
15	Zestaw obudowy z płytką dekoracyjną
17	
55	
16	Obrócona sprężyna
18	Zestaw obudowy
56	
19	Śruba
20	Dekoracja obudowy
21	Silnik
22	Sprężyna
23	Pętla osłony roślin
24	Żyłka tnąca

25	Szpula
26	Pierścień szpuli
27	Oslona szpuli
28	Oslona
29	Ostrze brzytwy
31	Ochronna osłona przewodu
33	Przełącznik
34	Nasadka łącząca
35	Kondensator
36	Sprężyna spustu
37	Spust
38	Spust przełącznika
39	Sprężyna spustu przełącznika
41	Rura osłony przewodnicy
43	Przewód zasilający
44	Przewód wewnętrzny
45	Złącze
47	Spust wału sprężyna
48	Wał
49	Linka sprężyny
50	Sprężyna spustu obudowy
52	Obudowa spustu
53	Pierścień stały
54	Opaska kablowa

English **version**

1. READ ALL INSTRUCTIONS



WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Operator's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

2. SAFETY SYMBOLS

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.



WARNING!

Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "DANGER," "WARNING," and "CAUTION" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



WARNING!

The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed.

This point depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate it.



WARNING!

General hazard. (Failure to follow this warning indicated by this symbol may result in electric shock, fire and/or severe injury)



The machine must not be damp and must not be operated in a wet environment



Before using the power tool, read the instruction manual carefully and the safety warnings contained therein.



Ensure that the power tool is unplugged from the electrical socket before carrying out maintenance or repairs.



Wear ear protection when using the product.



Class II device



Wear eye protection when using the product.



European Conformity Mark. Detailed information can be found in the Declaration of Conformity.



Wear a mask when using the product.



Do not dispose of the power tools and accessories with household waste. Collect used power tools and accessories separately and return them to an environmentally friendly recycling facility.



Disconnect the mains plug from the power socket before carrying out maintenance or repairs. Disconnect the mains plug if the cord is damaged or tangled.



Guaranteed sound power level



Class II device



European Conformity Mark. Detailed information can be found in the Declaration of Conformity.



Do not dispose of the power tools and accessories with household waste. Collect used power tools and accessories separately and return them to an environmentally friendly recycling facility.

3. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.



1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Keep children and bystanders away when operating the power tool. Distraction can cause you to lose control.
- Do not expose the device to rain. Do not use the device in damp or wet conditions.



2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Always use personal protective equipment. Personal protective equipment such as eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat and/or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a moving part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and

properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

- i) Wear safety shoes to protect your feet. Do not operate the device in open-toed sandals or barefoot.
- j) Wear long pants to protect your legs.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Remove the battery pack, if detachable, from the power tool and/or activate any battery disabling device before clearing jammed material, making any adjustments, changing accessories, cleaning, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and accessories.

f) Use the power tool, accessories, tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

g) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces may lead to unsafe handling and/or loss of control of the tool.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) Trimmer safety warnings

a) Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other objects.

b) Only use the appliance in the correct position, with the cutting line near the ground, as shown in the illustrations. Never switch the appliance on in any other position.

c) Switch on the appliance only when hands and feet away from the cutting line.

d) Avoid body contact with the cutting line while the appliance is running.

e) Do not work on steep slope, be sure of your footing. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.

f) Use only the appropriate of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.

g) After extending new cutting line, away return the appliance to its normal operating position before switching on.

h) Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.

i) Never fit metal cutting elements.

j) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

k) Inspect and maintain the trimmer regularly. Have the trimmer repaired only by an authorized repairer.

l) Take care against injury from the blade(s) fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line, always return the trimmer to its normal operating position before switching on.

m) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

n) When not in use, store the trimmer out of the reach of children.

o) Type Y attachment: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

p) Be familiar with the controls and proper use of the equipment.

q) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.

r) If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. Do Not Touch the Cord before Disconnecting the Supply.

s) Do not use the lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.

t) Warning, cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

u) Keep extension cords away from cutting elements.

v) Attention! Danger!-The Cutting Line continue to rotate after the motor is switched off.



WARNING!

This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

7). Noise and vibration



Wear ear protectors.

The declared total vibration and noise emission values were measured according to a standardised measurement method and can be used to compare one tool with another. The declared value for total vibrations and the declared value for noise emissions can be used in the initial assessment of exposure.



WARNING!

Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values, depending on the method of use of the power tool, especially the type of work piece.

NOTE!

It is not possible to avoid the noise load caused by the tool. Noise-intensive work must be carried out to the permitted extent and within the specified time. Observe the resting time and limit the duration of the work to the necessary minimum. For your own protection and the protection of those around you, use suitable hearing protectors.

8) Residual risk

Even when the power tool is used as intended, not all residual risks can be eliminated. Due to the design and construction of the power tool, the following hazards may occur:

- Risk of Electric Shock:
 - Damage to the power cord during operation.
 - Using the trimmer in a wet environment, which can increase electrical conductivity.
- Risk of Physical Injury:
 - Fragments of stones, branches, or other hard objects ejected by the rotating string/blade.
 - Contact with the rotating trimmer head in the absence of a guard or due to careless handling.
- Risk of Noise and Vibration:
 - Prolonged exposure to noise can lead to hearing damage.
 - Vibrations can cause discomfort or fatigue in the hands and wrists, and with prolonged use, may result in nerve damage (vibration syndrome).
- Risk of Improper Use:
 - Failure to follow the user manual, e.g., using the trimmer to cut thick branches.
 - Improper posture or incorrect handling of the device, which can result in loss of balance and falls.
- Environmental Risk:
 - Damage to local fauna and flora, such as accidental destruction of insect habitats or harm to small animals

Non-compliance with the instructions in the operating instructions may also result in other risks due to improper use.

4. SPECIFICATIONS

Model		LTS25	LTS30
Catalogue symbol		S055297683	S055297685
Rated voltage	[V]	230 - 240	230 - 240
Frequency	[Hz]	50	50
Rated power	[W]	350	600
Cutting width	[mm]	25	30
Cutting line	[mm]	1,4	1,5
No-load speed	[min ⁻¹]	9800-11200	9600-10600
Weight	[kg]	2,9	2,9
Sound pressure level L_{pA}	$K_{pA}=2,5$ dB(A)	[dB](A) 78,7	[dB](A) 78,6
Sound power level	L_{WA}	[dB](A) 93,18	[dB](A) 95,00
	K_W	[dB](A) 0,47	[dB](A) 0,70
Guaranteed sound power level L_{WA}		[dB](A) 96	[dB](A) 96
Vibration level a_h	$K=1,5$ m/s ²	[m/s ²] 2,084	[m/s ²] 3,058

5. DESCRIPTION



* Edger wheel only in LTS30 version

6. INTENDED USE

INTENDED USE

Your Lawn trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This tool is intended for consumer use only.

UNINTENDED USE

Any use that is not listed in the section "INTENDED USE" is not intended.



NOTE!

Risk of injury. It is forbidden to use the power tool without the guard. The user of the tool is liable for all material and personal damage caused by improper use. The use of third party or counterfeit parts will void the manufacturer's warranty.

7. OPERATING INSTRUCTIONS

ASSEMBLY



WARNING!

Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged

FITTING THE GUARD

1. Place the guard onto the tool as shown. (Fig. 1)
2. Put the guard into buckle at side pointed to by black arrow in fig 2. (Fig. 2)
3. Fix them by two accessory screws in the safety guard. (Fig. 3)

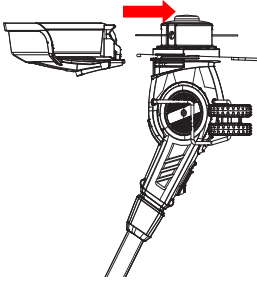


Fig. 1

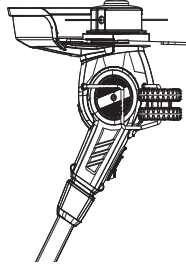


Fig. 2

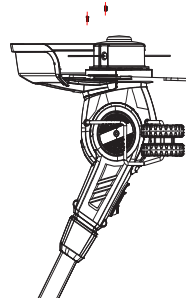


Fig. 3



WARNING!

Never use the tool unless the guard is properly fitted.

FITTING THE SECONDARY HANDLE

1. Place the secondary handle on the tool as shown. (Fig. 4)
2. Adjust the secondary handle to the most comfortable position. Put bolt through the hole. (Fig. 5)
3. Assemble the nut and tighten the nut, but do not overtighten it.

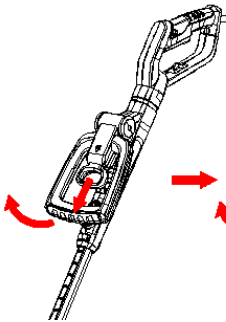


Fig. 4

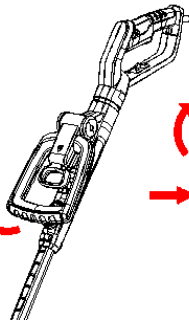


Fig. 5

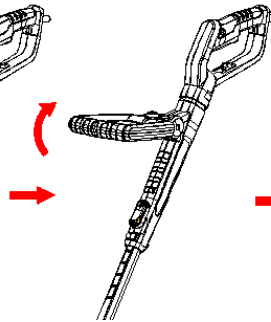


Fig. 6

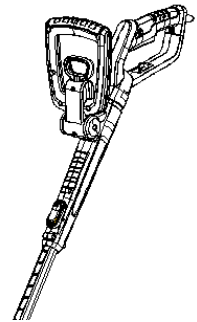


Fig. 7

EDGE WHEEL INSTALLATION

1. Align the pins (a, b) of the edge wheel holder to the respective two positions on the tool (fig. 8, fig. 9)
2. Insert the two pins into the corresponding holes, Insert each pin as far as possible, otherwise the edge wheel will fall out during use.

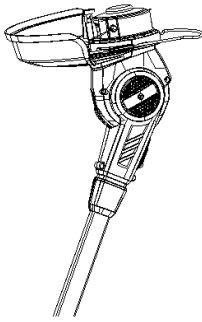


Fig. 8

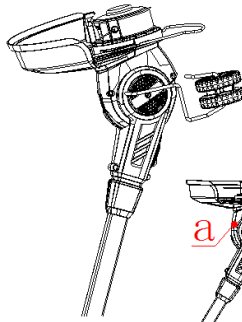


Fig. 9

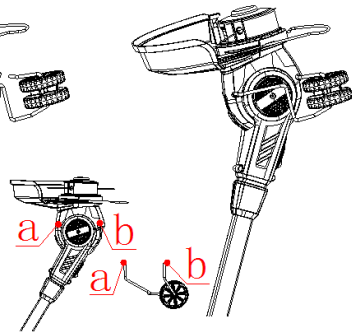


Fig. 10

WIRE GUARD ASSEMBLY

1. Place the wire guard and tool horizontally (Fig.11)
2. Push the both sides of wire guard into the slot of left/right housing (Fig.11, Fig.12)
3. Push&pull the wire guard to the appropriate location (Fig. 13)

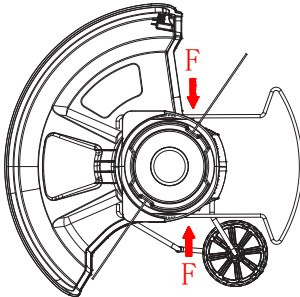


Fig. 11

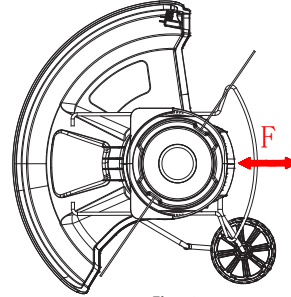


Fig. 13

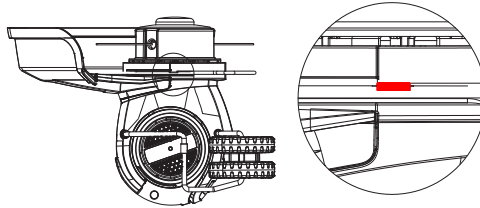
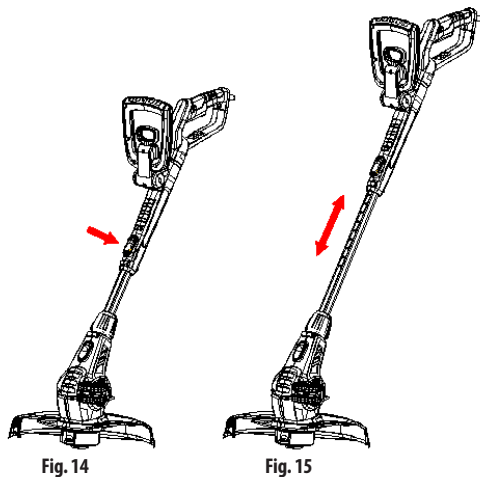


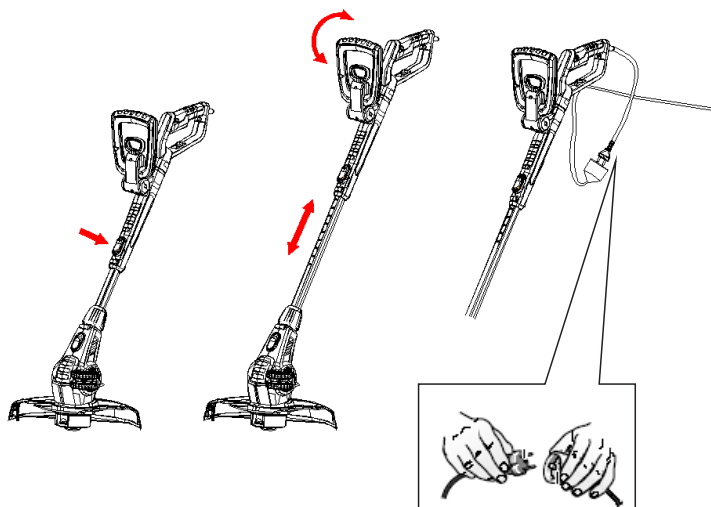
Fig. 12

LENGTH ADJUSTMENT OF THE TOOL

1. Press aluminum tube button (Fig. 14)
2. Pull the handle adjust the tube to comfortable length, then loosen the tube button (Fig. 15)



PREPARING THE TOOL FOR USE (Fig. 16)



WARNING!

Never attempt to lock the trigger lever in the on position.

TRIMMING

1. Hold the tool as show.
2. Gently swing the trimmer from side to side.
3. When cutting long grass, work in stages from hard objects and delicate pants.
4. If the tool starts running slowly, reduce the load.

EDGING MODE

For edging, the trimmer head should be in the position shown in fig.17. if it is not:

1. Unscrew the tube nut complete as shown in fig.18.
2. Rotate the handle as shown in fig.19.
3. When the handle is in position, screw the tube nut as shown in fig.20.
4. Cutting head angle can be adjusted to ensure most suitable edging mode as shown in fig.21.

Note: The handle can only rotate in one direction

Fig. 17



WARNING!

Do not use the heavy duty cutting for edging



Fig.18

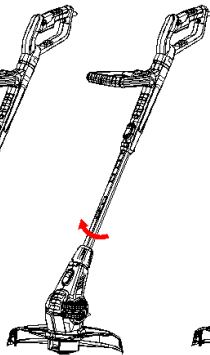


Fig.19



Fig.20

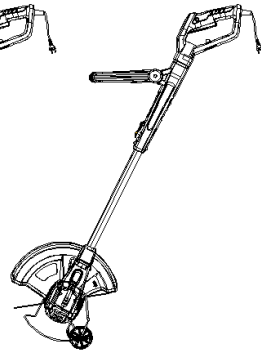


Fig.21

FITTING A NEW SPOOL OF CUTTING LINE

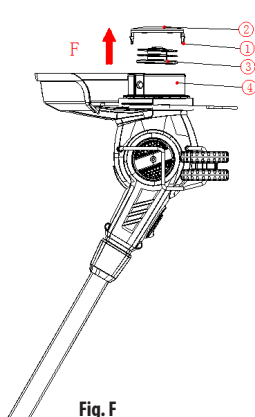


Fig. F

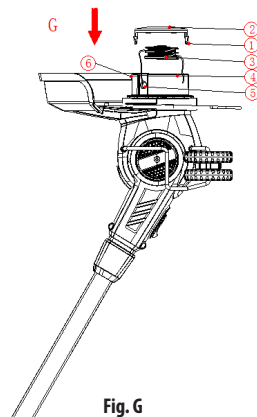


Fig. G

1. Unplug the tool
2. Keep the tabs ① depressed and remove the spool cover ② from the housing ④. (Fig.F)
3. Remove the empty spool ③ from the spool cover. (Fig.F)
4. Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.
5. Wind new line on the spool and push it into the boss in the spool cover. Rotate the spool slightly until it is seated.
6. Unclip the end of one of the cutting lines and guide the line into one of the eyelets ⑤. The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover. (Fig. G)
7. Unclip the end of the other cutting line and guide the line into the other eyelet. The line should protrude approx. 11 cm from the spool corner.
8. Align the tabs ① on the spool cover with the cut outs ⑥ in the housing. (Fig.G)
9. Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.



WARNING!

If the cutting lines protrude beyond the trimming blade, cut them off so that they just reach the blade.

8. MAINTENANCE

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING!

Any repair or maintenance work must be carried out with the power tool switched off and the power tool's plug removed from the mains socket.



WARNING!

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by authorized dealer/distributor.

CLEANING

- Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.
- Regularly clean the ventilation slot in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

Handling after each mowing

- Regular cleaning and maintenance of your string trimmer will ensure efficiency and prolong the life of your machine.
- After each cutting operation, take apart and clean out the grass and soil from the spool and its slot and in particular the debris shield.
- During operation, keep the air slots clean and free of grass.
- Only use a cloth soaked with hot water and a soft brush to clean the string trimmer.
- Do not spray or wet the appliance with water.
- Do not use detergents or solvents as these could ruin the trimmer. The parts made of plastic can easily be damaged by chemical agents.

9. STORAGE AND TRANSPORTATION

STORAGE

Store the power tool in a clean and dry place away from flammable substances. Keep the device out of the reach of children. It is recommended to store the unit in its original packaging.

TRANSPORT

During transport, protect the device against mechanical damage and impacts. Do not use clamping devices for loading or unloading.

10. WARRANTY

The products are guaranteed in accordance with statutory/national regulations (based on proof of purchase - receipt, invoice, delivery note). Damage resulting from normal wear and tear, overloading, misuse or storage is not covered by the warranty. In the event of a complaint, the device should be sent fully assembled to the seller or the STALCO Warranty Service. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Card delivered with the device.

11. RECYCLING



This product must not be disposed of with household waste. Used electric and electronic equipment contains dangerous substances which, if they get into the environment, penetrate into groundwater, soil and air, posing a threat to living organisms and people.

Recycle raw materials instead of throwing them away.

Used devices contain valuable recyclable materials that must be delivered for reuse in order not to harm the environment and human health through uncontrolled waste disposal. Used devices should be disposed of using special waste collection systems. For recycling information, contact your local authorities or retailer.

12. DECLARATION OF CONFORMITY

EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

declares that the product:

Name GRASS TRIMMER
Model LTS25
Type GF-PS3047B
Catalog No 5055297683

complies with the essential requirements of the following directives and harmonized standards:

Directive MD 2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008

Directive EMC 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Applied conformity evaluation method 2000/14/EC: Appendix V

Measured sound power level $L_{w,m}$: 93,18, K_{m} = 0,47 dB (A)

Guaranteed sound power level $L_{w,g}$: 96 dB (A)

Directive RoHS 2011/65/EU

The body responsible for the preparation of the technical documentation:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


MATEUSZ MAROSEK

Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu
Product Quality and Certificate Specialist

Skawina, 21.11.2024

(place),(date)

(name),(signature)

EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

declares that the product:

Name GRASS TRIMMER
Model LTS30
Type GF-PS3047
Catalog No 5055297685

complies with the essential requirements of the following directives and harmonized standards:

Directive MD 2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008

Directive EMC 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC

Applied conformity evaluation method 2000/14/EC: Appendix V

Measured sound power level $L_{w,m}$: 95,00, K_{m} = 0,70 dB (A)

Guaranteed sound power level $L_{w,g}$: 96 dB (A)

Directive RoHS 2011/65/EU

The body responsible for the preparation of the technical documentation:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katyńia 1

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


MATEUSZ MAROSEK

Specjalista ds. certyfikacji i jakości produktu
Product Quality and Certificate Specialist

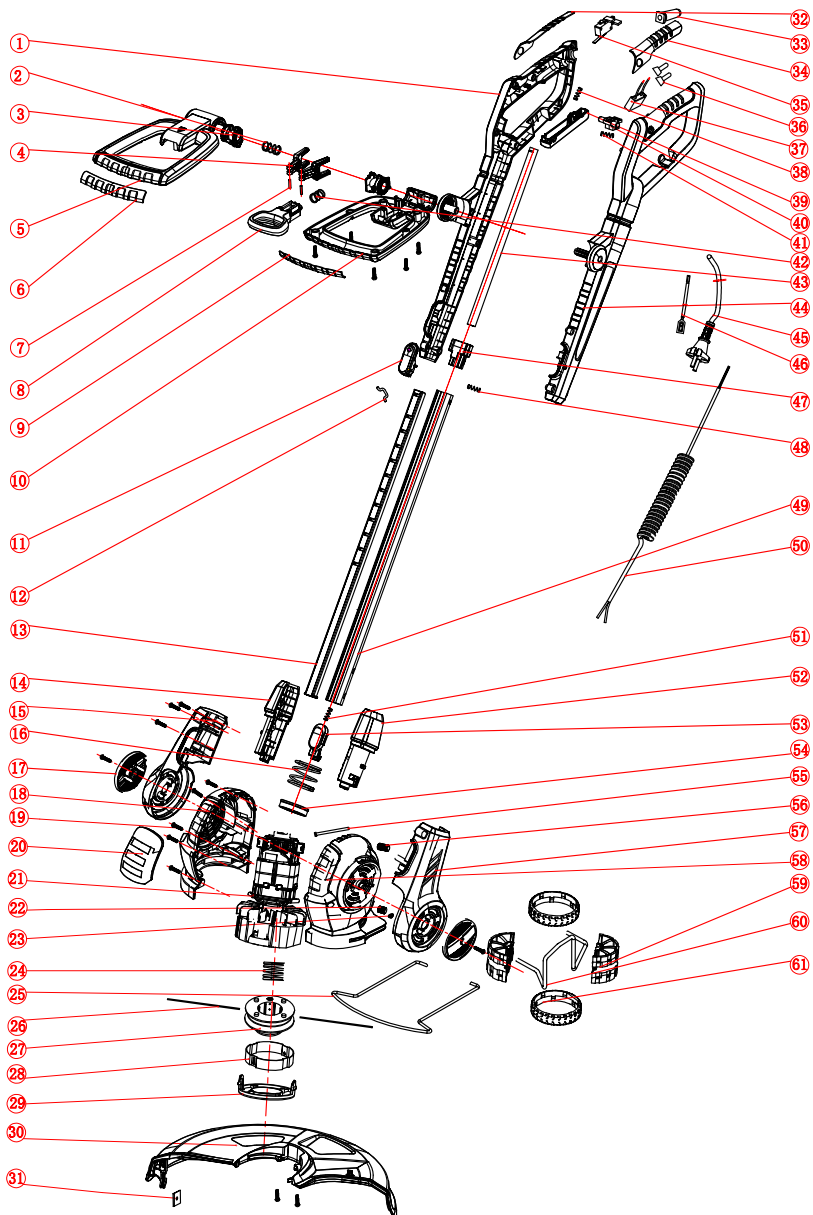
Skawina, 21.11.2024

(place),(date)

(name),(signature)

13. EXPLODED VIEW

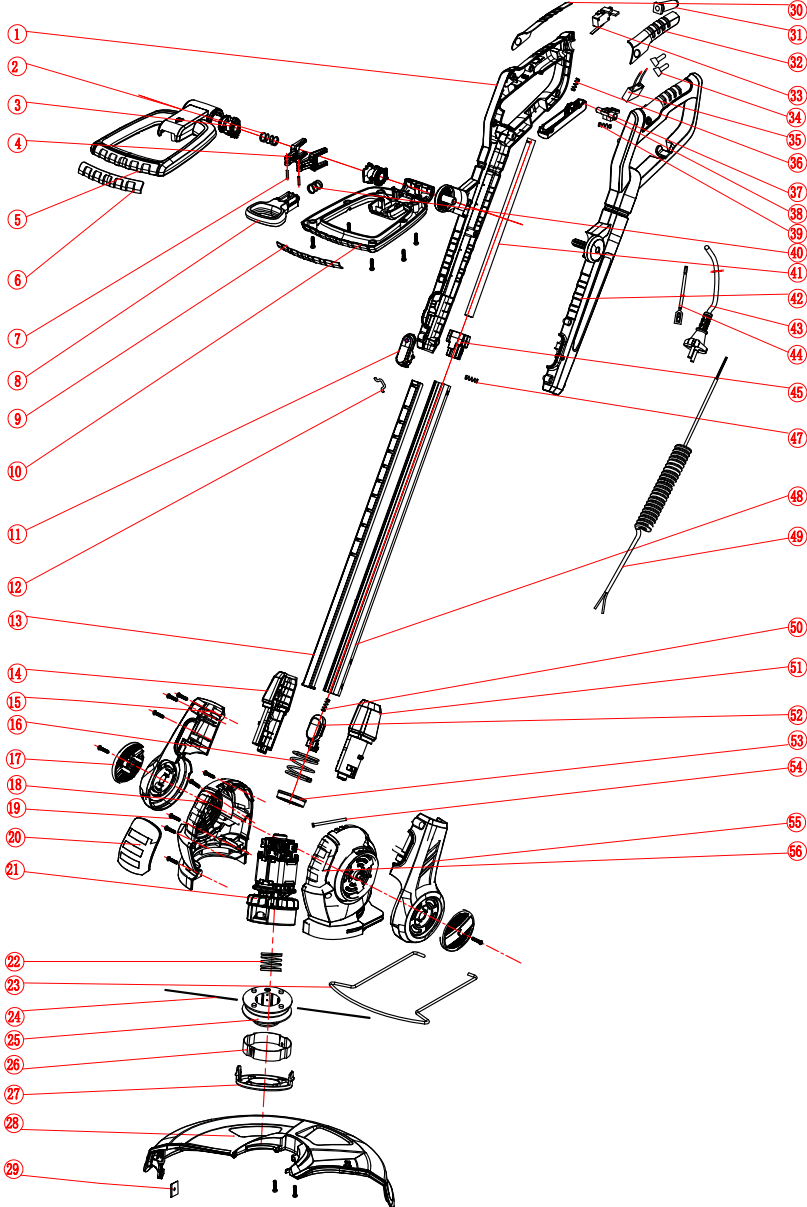
LTS30



PART LIST LTS30

No	Description
1	Main handle set
32	
34	
44	
2	
3	Additional handle set
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
19	
42	
11	Shaft trigger
12	Shaft trigger inserts
13	Height adjustment element
14	Rotary element set
52	
15	Housing set with decorative plate
17	
57	
16	Rotated spring
18	Housing set
58	
19	Bolt
20	Housing decoration
21	Motor
22	Fixed cover 1
23	Housing fixed piece
24	Spring

25	Plant guard Loop
26	Cutting line
27	Spool
28	Spool ring
29	Spool cover
30	Guard
31	Razor blade
33	Cable protective sleeve
35	Switch
36	Connective cap
37	Capacitor
38	Trigger spring
39	Trigger
40	Switch trigger
41	Switch trigger spring
43	Guide cover tube
45	Power cord
46	Internal wire
47	Connector
48	Shaft trigger spring
49	Shaft
50	Spring cord
51	Housing trigger spring
53	Housing trigger
54	Fixed ring
55	Cable tie
56	Fixed cover 2
59	Hub
60	Edging wheel bracket
61	Tyre



PART LIST - LTS25

No	Description
1	Main handle set
42	
30	
32	
2	Additional handle set
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
19	
40	
11	Shaft trigger
12	Shaft trigger inserts
13	Height adjustment element
14	Rotary element set
51	
15	Housing set with decorative plate
17	
55	
16	Rotated spring
18	Housing set
56	
19	Bolt
20	Housing decoration
21	Motor
22	Spring
23	Plant guard loop
24	Cutting line

25	Spool
26	Spool ring
27	Spool cover
28	Guard
29	Razor blade
31	Cable protective sleeve
33	Switch
34	Connective cap
35	Capacitor
36	Trigger spring
37	Trigger
38	Switch trigger
39	Switch trigger spring
41	Guide cover tube
43	Power cord
44	Internal wire
45	Connector
47	Shaft trigger spring
48	Shaft
49	Spring cord
50	Housing trigger spring
52	Housing trigger
53	Fixed ring
54	Cable tie

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1
tel: +48 12 350 04 10
www.stalco.pl